



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования
правил в области транспортных средств****Сто пятьдесят первая сессия**

Женева, 22–25 июня 2010 года

Пункт 4.2.10 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года – Рассмотрение**проектов поправок к действующим правилам****Предложение по исправлению 1 к пересмотру 2
Правил № 90 (сменные тормозные накладки)****Представлено Рабочей группой по вопросам торможения и
ходовой части***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее шестьдесят седьмой сессии с целью включения ссылок на соответствующие пункты Правил № 13-Н с учетом, в частности, того факта, что категория М₁ была исключена из Правил № 13. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2010/9 с поправками, указанными в пункте 24 доклада (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/67, пункт 24). Он представлен на рассмотрение Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административного комитета (АС.1).

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

"2.1 "тормозная система" означает устройство, определение которого приводится в пункте 2.3 Правил № 13 или в пункте 2.3 Правил № 13-Н, или в пункте 2.5 Правил № 78;"

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006–2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.7 изменить следующим образом:

"2.7. "оригинальная тормозная накладка" означает тип тормозной накладки, указанной в документации об официальном утверждении типа транспортного средства, в частности в пункте 8.1.1 приложения 2 к Правилам № 13 или в пункте 7.1 2/ приложения 1 к Правилам № 13-Н, или в пункте 5.4 приложения 1 к Правилам № 78;"

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2. Заявка может подаваться владельцем официального утверждения (официальных утверждений) типа транспортного средства на основании Правил № 13, Правил № 13-Н или Правил № 78 в отношении сменной детали, соответствующей типу, зарегистрированному в документации об официальном утверждении (официальных утверждениях) типа транспортного средства".

Пункт 5.1 а) изменить следующим образом:

"а) ...предписаниям...приведенным в Правилах № 13 или в Правилах № 13-Н, или в Правилах № 78;"

Пункт 5.1.1 изменить следующим образом:

"5.1.1 ...на основании Правил № 13, Правил № 13-Н или Правил № 78, отвечают предписаниям пункта 5 настоящих Правил."

Пункт 5.3.1.2 изменить следующим образом:

"5.3.1.2 в соответствии со стандартом либо ISO 6310:1981, либо ISO 6310:2001, либо ISO 6310:2009.
Величины сжимаемости ...".

Пункт 5.3.2.2 изменить следующим образом:

"5.3.2.2. в соответствии со стандартом либо ISO 6310:1981, либо ISO 6310:2001, либо ISO 6310:2009. Могут использоваться плоские образцы ...".

Приложение 3

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. Соответствие Правилам № 13 или 13-Н
Соответствие требованиям Правил № 13 или 13-Н доказывается в ходе испытания транспортного средства."

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Систему торможения транспортного средства испытывают согласно требованиям, предъявляемым к соответствующей категории транспортного средства (M_1 , M_2 или N_1) и изложенным в пунктах 1 и 2 приложения 4 к Правилам № 13 или в пунктах 1 и 2 приложения 3 к Правилам № 13-Н, в зависимости от того, какие из этих правил уместны с учетом первоначального официального утверждения типа системы. Применяются следующие требования или испытания:"

Пункт 1.2.1.1 изменить следующим образом:

"1.2.1.1 Испытание типа 0 с отсоединенным двигателем на груженом транспортном средстве в соответствии с пунктом 1.4.2 приложения 4 к Правилам № 13 или пунктом 1.4.2 приложения 3 к Правилам № 13-Н".

Пункт 1.2.1.2 изменить следующим образом:

"1.2.1.2 Испытание типа 0 с подсоединенным двигателем на груженом и порожнем транспортном средстве в соответствии с пунктами 1.4.3.1 (испытание на стабилизацию) и 1.4.3.2 (только испытание на первоначальной скорости $v = 0,8 v_{\max}$) приложения 4 к Правилам № 13, или в соответствии с пунктами 1.4.3.1 и 1.4.3.2 приложения 3 к Правилам № 13-Н".

Пункт 1.2.1.3 изменить следующим образом:

"1.2.1.3 Испытание типа I в соответствии с пунктом 1.5 приложения 4 к Правилам № 13 или пунктом 1.5 приложения 3 к Правилам № 13-Н".

Пункт 1.2.2.1 изменить следующим образом:

"1.2.2.1 Испытание типа 0 с отсоединенным двигателем на груженом транспортном средстве в соответствии с пунктом 2.2 приложения 4 к Правилам № 13 или пунктом 2.2 приложения 3 к Правилам № 13-Н (это испытание может не проводиться в тех случаях, когда очевидно, что установленные требования соблюдаются, например в случае системы раздельного торможения (по диагонали))".

Пункт 1.2.3.1 изменить следующим образом:

"1.2.3.1 Испытание системы стояночного торможения на наклонной плоскости с величиной уклона 18% на груженом транспортном средстве в соответствии с пунктом 2.3.1 приложения 4 к Правилам № 13 или испытание системы стояночного торможения на наклонной плоскости с величиной уклона 20% на груженом транспортном средстве в соответствии с пунктом 2.3.1 приложения 3 к Правилам № 13-Н".

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

"1.3 Транспортное средство должно отвечать всем соответствующим требованиям, изложенным в пункте 2 приложения 4 к Правилам № 13 или в пункте 2 приложения 3 к Правилам № 13-Н для данной категории транспортных средств".

Приложение 8, пункт 1, изменить следующим образом:

"1. Соответствие требованиям Правил № 13 или 13-Н
Соответствие требованиям Правил № 13 или 13-Н доказывается в ходе испытания транспортного средства".

Пункт 1.1 изменить следующим образом:

"1.1 Испытание транспортного средства
Транспортное средство, представляющее тип(ы), для которого(ых) требуется официальное утверждение сменной тормозной накладкой в сборе, оснащается сменными тормозными накладками в сборе того типа, который представляется на официальное утверждение и

подготавливается к испытанию тормозов в соответствии с требованиями Правил № 13 или Правил № 13-Н в зависимости от того, которые из них применимы. Транспортное средство должно быть полностью загружено. Тормозные накладки, представленные на испытание, устанавливаются на соответствующих тормозах и не прирабатываются".

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Система стояночного тормоза транспортного средства испытывается согласно всем соответствующим требованиям, изложенным в пункте 2.3 приложения 4 к Правилам № 13 или в пункте 2.3 приложения 3 к Правилам № 13-Н, в зависимости от того, которые из этих правил уместны с точки зрения первоначального официального утверждения системы".
